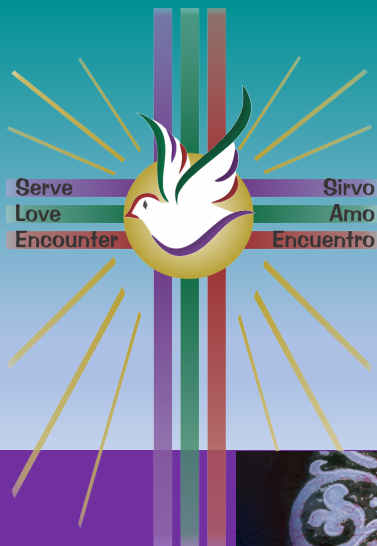
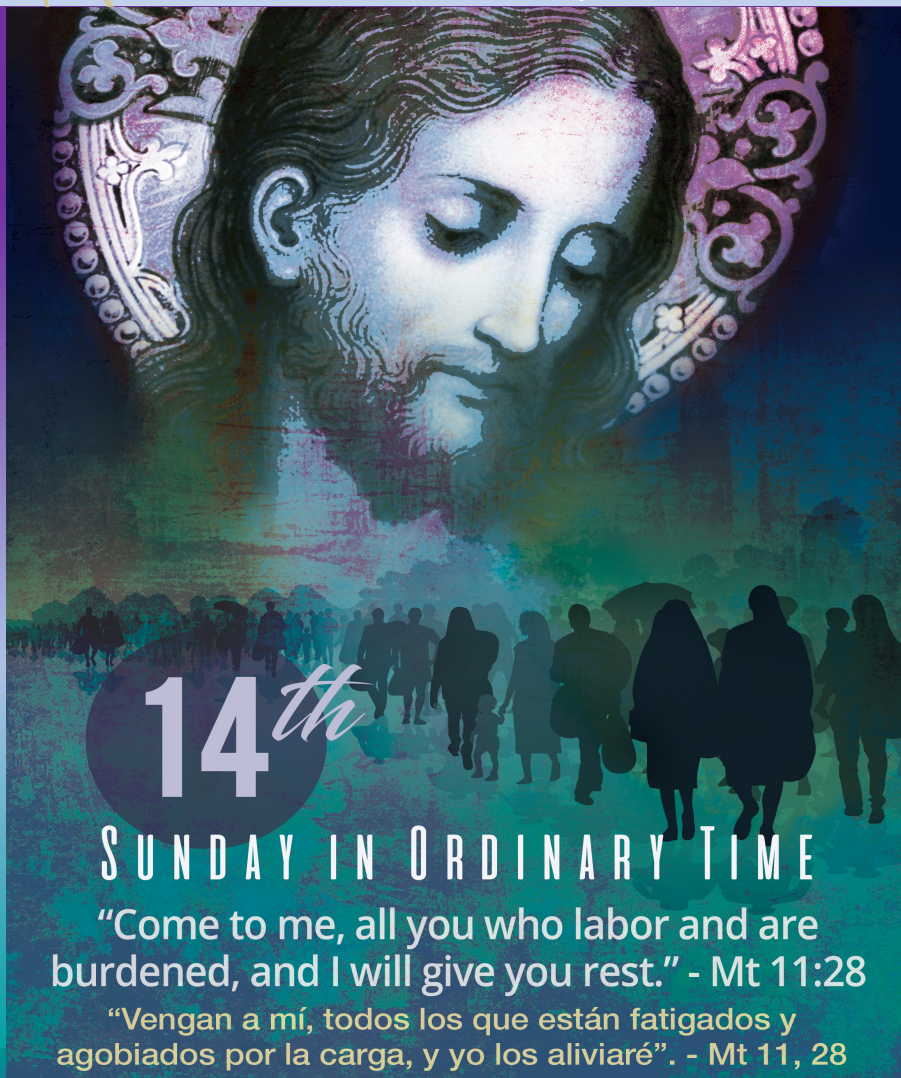




The Catholic Parishes of South Washington County

14th Sunday in Ordinary Time
XIV Domingo del Tiempo Ordinario
July 5, 2020



Welcome to our community!
We are three united parishes
with open doors inviting you to
worship. Join us!

¡Bienvenido a nuestra comunidad!
Somos tres parroquias unidas con
puertas abiertas invitando usted a
adorar. ¡Acompáñenos!

ARCHDIOCESE PHASE II REOPENING PLAN IN EFFECT: SEE PAGE 2 FOR DETAILS

Pastor- Rev. John J. Jicha

Welcome to Our Parish Family!

Bienvenidos a Nuestra Familia Parroquial!



Saint Augustine Catholic Church

32 East Potomac Street
Williamsport MD 21795
301-223-7959
www.cpswc.org



Saint Joseph Catholic Church

17630 Virginia Avenue
Hagerstown, MD 21740
301-797-9445
www.cpswc.org



Saint James Catholic Church

121 North Main Street
Boonsboro MD 21713
301-432-2887
www.cpswc.org

Mass Schedule during Phase II-Public Masses

St. Joseph Riggie Hall: 130 maximum capacity

Saturday 4:30 p.m.

Sunday 8:30 a.m.*, 10:15 a.m.

Weekdays/starting June 8: M, T, W, F: 8:00 a.m.

St. James: 80 maximum capacity

Sunday 10:30 a.m.

Livestream Masses: Sat. 4:30 p.m., MTWF 8:00 a.m. at

www.facebook.com/mystjoseph

Misas en español

San José Riggie Hall: Capacidad máxima: 130

Viernes: 7:00 p.m.

Domingo: 2:15 p.m.

Misas transmitidas en vivo: Domingo 2:15p.m.,

Viernes- 7p.m. en www.facebook.com/mystjoseph

***St. Augustine is closed only temporarily.**

It will reopen as social distancing restrictions evolve.

Confession Times:

St. Joseph: Saturdays 3:30 p.m. Sundays 8:00 a.m.

St. James: Sundays 10:00 a.m.

Tiempo de Confesión: San José: Domingos 1:45 p.m.

Fr. Juan Membreno is here this month and celebrates his final Mass on Sunday, July 26th at 2:15 p.m.

His last day in the office is July 31st.

Fr. Angel Marrero will join us on August 1st as our permanent Associate Pastor. He is bilingual and will serve throughout the pastorate.

El p. Juan Membreno está aquí este mes y celebra su misa final el domingo 26 de julio a las 2:15 p.m.

Su último día en la oficina es el 31 de julio.

El p. Angel Marrero se unirá a nosotros el 1 de agosto como nuestro Pastor Asociado permanente. Es bilingüe y servirá todo el pastorado.

Please call to reserve a seat for Mass!!

With our distancing guidelines, we must limit capacity. Please sign up at CPSWC.org or call the office to reserve a space.

During Mass:

Masks must be worn inside the building AND during all Masses. Please bring your mask and make sure you are wearing it properly.

Liturgical music will be instrumental only at all masses, with no cantor or congregational singing.

Distribution of communion will continue to be the host only, and deployment of liturgical ministers will follow Archdiocesan guidelines.

¡Llame para reservar un asiento para la misa!

Con nuestras pautas de distanciamiento, debemos limitar la capacidad. Regístrese en CPSWC.org o llame a la oficina para reservar un espacio.

Durante la misa:

Se deben usar máscaras dentro del edificio Y durante todas las misas. Por favor traiga su máscara y asegúrese de usarla correctamente.

La música litúrgica será instrumental solo en todas las misas, sin canto cantor o congregacional.

La distribución de la comunión seguirá siendo el único anfitrión, y el despliegue de ministros litúrgicos seguirá las pautas arquidiocesanas.

From the Desk of Father John Jicha



Dear Parishioners,

This week's Gospel reading from Matthew comes after a discourse in which Jesus reproaches people who have witnessed his mighty deeds yet still lack belief. In this context, Jesus explains the reason for this unbelief and reveals what is necessary for faith. Jesus also enhances our understanding of discipleship.

First, Jesus prays in thanksgiving to God who has made himself known to the disciples. He praises God who has made himself known to the "little ones" and not to the wise and learned. As in other passages from Matthew's Gospel in recent weeks, a contrast is made here between the unbelieving Pharisees, who are wise and learned, and the faithful disciples, the less educated, and tax collectors, as well as the sinners with whom Jesus spends his time.

The second part of this reading calls to our attention the unity between the Father and the Son. God has made himself known through Jesus, and in knowing Jesus, we come to know the Father. In Jesus' life and in his person, God reveals himself to us, and invites us to a new and intimate relationship with the Father.

In the concluding sentences of the Gospel, Jesus' teaching is again contrasted to the teaching of the Pharisees. This common theme of Matthew's Gospel reflects the tension that existed between Jesus and the Pharisees and between the Pharisees and the community of Christians for whom Matthew wrote. That tension is expressed as different paths of holiness. The careful observance of the Mosaic law taught by the Pharisees could be experienced by some as difficult and burdensome. In contrast, Jesus' way of holiness is presented as uncomplicated and even restful.

We would be wise in these days of complex, stressful living, to embrace the means to holiness offered by Jesus - to rest in him, and let his love fill our hearts.

In the Lord,

Del Escritorio del Padre Juan Antonio



El objeto de la alabanza que Jesús dirige al Padre, te bendigo, oh Padre, Señor de cielo y tierra (Mt 11, 25), consiste en esto: porque has escondido estas cosas a los sabios y entendidos y las has revelado a los pequeños (Mt 11, 25b).

La indicación indeterminada a la que Jesús hace referencia con la expresión estas cosas, se refiere con toda probabilidad al plan divino de la salvación, al misterio del reino de los cielos que el Hijo vino a instaurar en la tierra pero que no ha sido reconocido por los sabios y entendidos del mundo presente.

En esta categoría de sabios y entendidos están comprendidos los jefes del pueblo hebreo, los escribas y fariseos que observaban con minuciosidad la ley dejando a un lado la justicia y el amor a Dios (cfr Lc 11, 42), que tenían la ley en los labios pero no la habían comprendido con el corazón (cfr Is 29, 13).

Estos se tenían por la clase culta del pueblo, pensaban ser expertos en el manejo de la Escritura y, sin embargo, no supieron reconocer el designio divino realizado ante su misma mirada, precisamente a través de la mansedumbre del Hijo.

Este misterio de salvación lo comprenden, en cambio, aquellos que son humildes y sencillos de corazón, los pobres de espíritu (Mt 5, 3) que se colocan ante Dios en actitud de escucha, de disponibilidad y le reconocen como Señor del cielo y de la tierra, como padre de quien procede todo bien y todo don.



Pastorate Events ~ Eventos Pastorales



Please Pray For: Oremos Por:

Ken Altshuler, Debra Anthony, Sharon Baer, Matthew Bales, Dave Banzoff, Matilde Barturen, Edgar Bernal, Kelly Black, Diane Blair, Charles & Vicki Burry, Tammie Burzynski, Gordon Bresette, Theresa Carr, Clarence & Genevieve Casper, Ted Chapman, Francis Clopper, Joe Coleman, Arcenio Escamilla Cuadrado, Pat Davidson, Steve Davis, Andrea Dean, Joyce Duckendorf, Peg Dwyer, Todd Erkmann, Isidro & Maria Escobar, Mike Fasulo, Tisha Gildee, Russell Gordon, Poppy, Nanny & Anne Grebenstein, Douglas Greigg, Elizabeth Hardesty, Jim Hart, Kevin Heinrich, George Hull, Mac Ilbain, Jack Kline, Kenneth Kline, Marcel Mahew, Noel Marrero, Jackie May, Debbie & Joel McCandless, Len McCardell, Millie Moleski, Marlene Monteith, Diane O'Connor, Keegan Oursler, Joann Parrish, Steve Patterson, Niko Picchierri, Kendall Poffenberger, Diana Ray, Judy Robbins, Jeffrey Roland, Kirk Rice, Steven Saraullo, Sally Sayers, Cody Schaefer, Mary C. Schmidt, William Schmidt, Harold Semler, Susan Shelly, Rudy Alan Simmons, Laura Startari, Olivia Stegall, Carla Toone, Barbara Trevey, José Soto, JoAnna Urban, Maryanne Vrable, Mason & Sean Walker, Jacob Wachter, Helen Willis, Ronald and Pricilla Wines, Lauren Woolf, John Yommer, and our military personnel.

The prayer list published in the bulletin each week is to notify parishioners of those in need of prayer. We focus on praying for the sick, those who have died, or in the military. Names will remain on the list for one month. If you wish to add or delete names, please call the office, or email Rosalinda at rosalinda.neellev@archbalt.org. For Saint James Church contact Suzie Lushbaugh, 240.420.3852.

Esta lista es para orar por ellos por su salud, si han fallecido, o familia militar. Si gusta agregar un nombre en la lista, hable a la oficina de la iglesia

Readings for this week

Monday: Hos 2:16, 17c-18, 21-22; Ps 145:2-3, 4-5, 6-7, 8-9; Mt 9:18-26
Tuesday: Hos 8:4-7, 11-13; Ps 115:3-4, 5-6, 7ab-8, 9-10; Mt 9:32-38
Wednesday: Hos 10:1-3, 7-8, 12; Ps 105:2-3, 4-5, 6-7; Mt 10:1-7
Thursday: Hos 11:1-4, 8e-9; Ps 80:2ac and 3b, 15-16; Mt 10:7-15
Friday: Hos 14:2-10; Ps 51:3-4, 8-9, 12-13, 14 and 17; Mt 10:16-23
Saturday: Is 6:1-8; Ps 93:1ab, 1cd-2, 5; Mt 10:24-33
Sunday: Is 55:10-11; Ps 65:10, 11, 12-13, 14; Rom 8:18-23; Mt 13:1-23 or Mt 13:1-9



Lecturas para esta semana

Lunes: Os 2:16, 17-18, 21-22; Sal 144:2-3, 4-5, 6-7, 8-9; Mt 9:18-26
Martes: Os 8:4-7, 11-13; Sal 113B:3-4, 5-6, 7ab-8, 9-10; Mt 9:32-38
Miercoles: Os 10:1-3, 7-8, 12; Sal 104:2-3, 4-5, 6-7; Mt 10:1-7
Jueves: Os 11:1-4, 8-9; Sal 79:2ac y 3b, 15-16; Mt 10:7-15
Viernes: Os 14:2-10; Sal 50:3-4, 8-9, 12-13, 14 y 17; Mt 10:16-23
Sabado: Is 6:1-8; Sal 92:1ab, 1c-2, 5; Mt 10:24-33
Domingo: Is 55:10-11; Sal 64:10abcd, 10e-11, 12-13, 14; Rom 8:18-23; Mt 13:1-23 o Mt 13:1-9

Monthly Zoom Meetings:

Adult Faith Formation:

Meetings are being scheduled once a month as we plan for our next Go Deeper!

Weekly Zoom Meetings

RCIA: Mondays at 7p.m.

Legion of Mary: Thursdays 10 a.m.

If interested please contact Diane Smith at 240-520-0724.

If you are new to Zoom, no worries, it's easy!

Diane will guide you step by step ☺

See you on Zoom!!

Reuniones semanales:

Lunes-Santo Rosario y Oración de vísperas Comunidad San José 7:00 pm. Por Zoom

Miércoles -Grupo de Oración Carismático Comunidad San José, 8:00 pm Por zoom

Viernes -

Vía Lucis en Comunidad San José 8:30pm. Por Zoom.

Grupo de oración Sagrado Corazón de Jesús. 8:00 pm Por Zoom

Domingo-Clases de Crecimiento en Comunidad San José 7:00pm. Por Zoom.

Llaman a la Sra. Yesenia Solano #240-608-0235 o al Señor Neri Agustin #240-626-5605 para unirse a nuestros grupos Hispanos y **participar via Zoom!**

Around the Pastorate ~ Alrededor del Pastorado



Food Collection

MONDAY, JULY 13, 2020
10AM-2PM

Antietam Wealth Management will be collecting
non-perishable food for Washington County
Commission on Aging.

You can drop off your donations at our office anytime during
the week leading up to July 13th or call us at 240-707-6610
and we will pick up your donations from your porch.



Suggested Items: Canned meats, fruits, vegetables,
soup, microwavable pasta, instant meals, healthy
snacks, peanut butter, applesauce, shampoo, lotion,
toothpaste, and mouth wash.

YOU CAN HELP MAKE A DIFFERENCE.

STEWARDSHIP BLESSINGS COLLECTION COLECTA DE BENDICIÓN DE BIENES COMPARTIDOS June 6-21, 2020/ 6-21 de junio 2020

Saint Augustine Church

8:30am	Attendance: 32
Envelopes	\$ 275.00
Loose	\$ 49.20
Online	\$ 470.00
TOTAL	\$ 794.20

Saint James Church

10:30am	Attendance: 30
Envelopes	\$ 740.00
Loose	\$
Online	\$ 315.00
TOTAL	\$ 1055.00

Saint Joseph Church

4:30pm, 10:15am, 12:15pm	Attendance: 110
Envelopes	\$ 1229.00
Loose	\$ 262.00
Online	\$ 1745.00
TOTAL	\$ 3236.00

Saint Joseph Church Spanish/ Iglesia San José- Congregación Hispana

2:15pm	Attendance:
Envelopes	\$ NO MASS
Loose	\$ MISA Cancelada
Online	\$
TOTAL	\$

Ejército de Salvación, Hagerstown

Aquí puede recoger cajas de comida y también tener una comida caliente.

Cajas de comida: lunes a Viernes 9:00 a.m. a 4:00 p.m.

525 George Street, Hagerstown, en la Oficina Administrativa.

Las comidas calientes se sirven de lunes a viernes de 11 a.m. a 1 p.m.

Este se encuentra en Wise Street, entre Franklin y George Street.

Llame al 301-733-2440

Un refugio también está disponible para aquellos que lo necesitan. Aquí puede recoger cajas de comida y también tener una comida caliente...

Llame al 301-733-2440

Un refugio también está disponible para aquellos que lo necesitan.

Food Assistance in Washington County Area

Salvation Army Hagerstown

Here you may pick up **food boxes** and also have a hot meal.

FOOD BOXES: Monday-Friday 9:00 a.m.-4:00 p.m.

525 George Street, Hagerstown, in the Administrative Office.

Hot meals are served Mon-Fri, 11 a.m.-1 p.m. This is located on Wise Street, between Franklin and George Street. Call 301-733-2440

A shelter is also available to those in need. **South County Food Pantry- Thurs 1-3 p.m.** Trinity Lutheran Church, 64 S. Main Street, Boonsboro, MD. 301-432-2226

Williamsport Food Bank

The bank offers **grocery items** twice per month if you live in Williamsport OR have a form from our Pastorate. Forms are available at the office, please call 301-797-9445.

OPEN: Mondays & Thursdays 9:30 a.m.-12:30p.m.

28 N. Conococheague Street, Williamsport, MD.

La despensa ofrece artículos de supermercado dos veces por mes si vive en Williamsport o si tiene un formulario de nuestra pastorate. Los formularios están disponibles en la oficina. Llame al 301-797-9445.

ABIERTO: lunes y jueves de 9:30 a.m. a 12:30 p.m.



**For the Williamsport Food Bank
Para el Banco de Comida de Williamsport**

Thank you for all your help so that others may have food at their tables.
Please remember to check the expiration dates on products!! They must be current and not expired!! Thank you.

Gracias por toda su ayuda para que otros puedan tener comida en sus mesas.

Por favor, recuerde comprobar las fechas de caducidad de los productos!! Deben ser actual y no expiradas!! Gracias.

**Next Weekend Collection: July 12 Pastoral Ministry
Colecta para La próxima semana: 12 de julio Ministra Pastoral**



PASTOR

Rev. John J. Jicha - jjicha@archbalt.org

ASSOCIATE PASTOR FOR HISPANIC MINISTRY

Fr. Juan Antonio - jgarcia.membreno@archbalt.org

PERMANENT DEACON

Rev. Paul Nicholas - pnicholas1967@yahoo.com

PASTORAL ASSOCIATE

Dawn Sirface - dawn.sirface@archbalt.org

BUSINESS MANAGER

Dawn McDonald - dawn.mcdonald@archbalt.org

OPERATIONS MANAGER

Becky Bryan - becky.bryan@archbalt.org

ADMINISTRATIVE ASSISTANT

Sue O'Brien - sue.obrien@archbalt.org

ADMINISTRATIVE ASSISTANT

Kate Bucco - kate.bucco@archbalt.org

MAINTENANCE MANAGER

Randy Furry

DIRECTOR OF LITURGICAL MUSIC

Karin Lytle

Karin Lytle - karin.lytle@archbalt.org

LITURGICAL MUSIC ASSISTANT

Kim Folkerts-Huff - kim.huff@archbalt.org

SACRAMENTS COORDINATOR

Dawn Sirface - dawn.sirface@archbalt.org

CONFIRMATION ASSISTANT

Frank Watkins Jr - frankjoywatkins@gmail.com

FAITH FORMATION

Linda Baer - linda.baer@archbalt.org

YOUTH MINISTRY

Sara Villalba - Youth Ministry Assistant

HISPANIC MINISTRY COORDINATOR

Yesenia Solano - 240-608-0235

BILINGUAL ADMINISTRATIVE ASSISTANT

BULLETIN EDITOR

Rosalinda Dávila Neelley - rosalinda.neelley@archbalt.org